

The Meatrix is loading.

THE MEATRIX II

REVOLTING

미트릭스 2

반란

In the past 2 years we're freed over 10 million minds from The Meatrix.

지난 2년 동안 우리는 천만 이상의 정신을 미트릭스로부터 해방시켰다.

10 Million minds freed

천만의 정신이 해방되다

People are waking up to where their food comes from and are starting to buy healthier, sustainable animal products.

사람들은 자신들이 먹는 음식이 어떻게 만들어지는지 깨우치고 있고 더 건강에 좋고 지속적인 동물성 음식을 구입하고 있다.

You're done well Leo.

그동안 잘했다, 레오.

You are the one.

당신은 '그'이니깐요.

Chickity!

칙키티!

Ahem

어헴.

There are many facets of The Meatrix yet to be exposed.

아직도 미트릭스의 본색을 많이 밝혀내야한다.

Come on, we're going in.

자, 들어가자

- Whoa! This place is great! I love what they're done with the pasture.
Ahem, Leo! Leo!

우아, 굉장한 곳이네. 목장에서 풀을 뜯고 있는게 보기 좋아요
어험, 레오! 레오!

- I wonder if they have room for any pigs?
Leo! Leo!

돼지 사육장은 없나요?
레오! 레오!

- What?
No, Leo. Look through the illusion of The Meatrix.

왜요?
레오. 미트릭스의 환상에 속지마.

This is the way most dairy farms used to be. See what's really here?
이것이 원래 모습이야. 진실이 보여?

- Woooahhhh!
This is a modern day dairy factory; it can't be called a farm.

우아아아아!
이것이 현대의 낙농업 공장이지. 더이상 농장이 아니야.

Most of our milk and cheese come from places like this.
우리가 먹는 대부분의 우유와 치즈는 이런 곳에서 만들어지지.

Most cows spend their entire lives between here and the milking parlor.
대부분의 젖소는 대부분의 삶을 이곳과 착유장 사이에서 보내지.

These unhealthy conditions often make them sick, despite daily antibiotics.
이런 비위생적인 환경에서 젖소들은 매일 항생제를 맞음에도 불구하고 자주 병에 걸리네.

Their tails are cut off to?

꼬리도 째렸네요?

Get down!

엎드려!

These are agents of The Meatrix.

미트릭스의 요원들이네.

They're pumping these poor animals with rBGH, an artificial growth hormone that Canada and the European Union have both banned.

이 불쌍한 동물들에게 인공 성장 호르몬인 rBGH를 주사하고 있네. 이것들은 캐나다와 유럽연합에서는 금지된 것들이지.

And what's that?

저건 뭐죠?

The calves are separated from their mothers at birth. They're being fed milk replacer that's made in part from...

송아지들이 태어날 때부터 어미로부터 분리되고 있지. 그들은 우유대체제를 섭취하는데..

..cow's blood.

그건 젖소의 피로 만든거지.

You don't mean?

정말이에요?

Yes, Leo. The dead are fed back to the living.

그래 레오. 죽은 소들이 산 소들의 먹이가 되고 있는 거야.

Mad cow disease can be spread by this unnatural profit-driven practice.

광우병은 이러한 반 자연적이고 수익지향적인 과정에서 퍼질 수 있네.

That does it!

저것이군요!

Are you sure he's the one?

정말 '그' 일거라고 생각해요?

So nice of you to join us Mr. Ham-derson.

당신과 만나서 반갑군 햄-더슨씨.

My name is Leo!!!!

내 이름은 레오얏!!!

This is for small family farmers!

이건 소규모 가족 농장주를 위한 한방!

This is for the fake hormones!

이건 가짜 호르몬을 위한 한방!

And this is for the cows!

그리고 이건 젖소들을 위한 한방이닷!

NO!

안돼!

You are the one.

역시 당신은 '그'이군요.

Muuh! Forget about me! Stop the dairy factories!

음머! 나는 상관하지 말고 낙농업 공장을 멈춰!

They're got Moopheus! They put him in the truck?!! They're driving away?!! Where are they going?!! They're got him?!! What do we do?!! Who am I?

무피어스가 잡혀갔어요! 트럭에 태웠어요!! 떠나가요!! 어디로 가는 걸까요?!! 그들이 그를 잡았나요?!! 우리는 무엇을 하고 있죠?!! 나는 누구죠?

Leo!

레오!

We're got to rescue Moopheus!

우린 무피어스를 구해야해!

But you heard what he said! We're got to shut these factories down.

하지만 그가 말했잖아! 우리는 이 공장들을 없애야돼.

I've got it! We'll rescue Moopheus, if YOU help us stop these dairy factories!

알았어! 우리는 무피어스를 구해야해. 만약 '당신이' 우리를 돕는다면 이 낙농업 공장들을 멈출수 있어요!

There are still small family farms where you can get your dairy. By supporting them, you'll help end The Meatrix.

아직도 유제품을 만드는 소규모 가족 농장들이 있어요. 그들을 지원해주면 당신은 미트릭스를 끝장낼 수 있을 거예요.

Come on Leo!

레오, 가자!

To be continued

다음 회에 계속...